

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN MANUAL

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

ABSAUGANLAGE

DUST COLLECTOR

ODSÁVACÍ ZAŘÍZENÍ



ABS1500FF_230V
ABS1500FF_400V



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS / BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY

DE SICHERHEITSZEICHEN EN SAFETY SIGNS CZ BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY
BEDEUTUNG DER SYMBOLE DEFINITION OF SYMBOLS VÝZNAM SYMBOLŮ



DE **CE-KONFORM:** Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.

EN **EC-CONFORM:** This product complies with the EC-directives.

CZ **CE SHODA:** Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU.



DE **BETRIEBSANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut, um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

EN **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.

CZ **PŘEČTĚTE SI NÁVOD K PROVOZU!** Přečtěte si pozorně návod k použití a údržbě stroje a dobře se seznámte s jeho ovládacími prvky, abyste mohli stroj správně ovládat, čímž zabráníte škodám na zdraví osob i poškození stroje.



DE Schutzausrüstung tragen!

EN Wear protective equipment!

CZ Používejte ochranné prostředky!



DE Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!

EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!

CZ Před údržbou a přestávkami vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku!



DE Warnung vor rotierenden Teilen!

EN Warning of rotating parts!

CZ Varování před rotujícími částmi!



DE Vor Nässe schützen!

EN Protect from moisture!

CZ Chraňte před vlhkem!



DE Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!

EN Beware of dangerous electrical voltage!

CZ Varování před nebezpečným elektrickým napětím!



DE Keine offene Flamme, Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten!

EN No open flame, fire, open source of ignition and smoking prohibited!

CZ Zákaz otevřeného plamene, ohně, otevřených zápalných zdrojů a kouření!

DE **Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern.**

EN **Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately.**

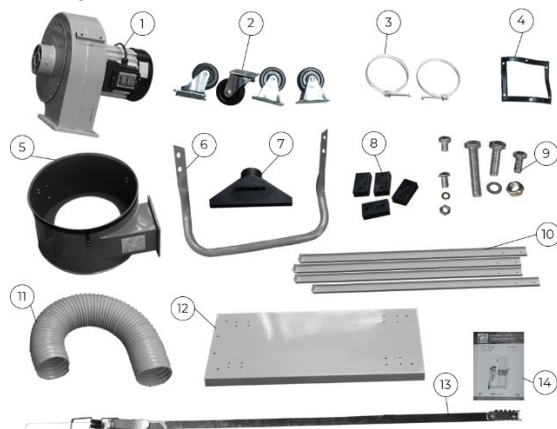
CZ **Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné či byly odstraněny, je nutné ihned obnovit!**



3 TECHNIK / TECHNICS / TECHNICKÁ ČÁST

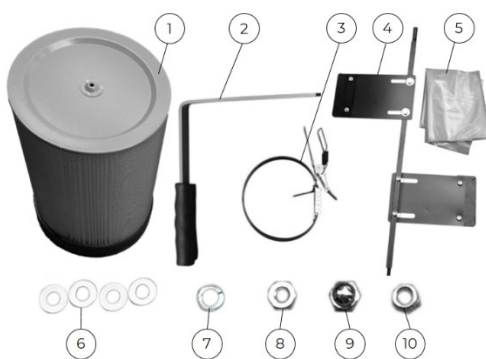
3.1 Lieferumfang / Delivery content / Rozsah dodávky

3.1.1 Maschine / machine / Stroj



	Bezeichnung / Description	Qty.
1	Motor mit Schalteinheit & Lüfterradgehäuse / motor with switch unit & fan housing / Motor se spínací jednotkou a krytem rotoru ventilátoru	1
2	Lenkrollen / casters / Řídicí kolečka	4
3	Schlauchklemmen / hose clamps / Hadicové svorky	2
4	Dichtung / seal / Těsnění	1
5	Kollektor / collector / Kolektor	1
6	Transportgriff / transport handle / Transportní rukojeť	1
7	Bodensauger / floor sweeper / Podlahový vysavač	1
8	Distanzklötze / leg blocks / Distanční bloky	4
9	Montage-Material / assembly material / Montážní materiál	1
10	Stützen / supports / Podpěry	1
11	Absaugschlauch / dust collector hose / Odsávací hadice	1
12	Bodenplatte / base plate / Základní deska	4
13	Spannband / bag clamp / Upínací pás	1
14	Betriebsanleitung / manual / Návod k použití	1

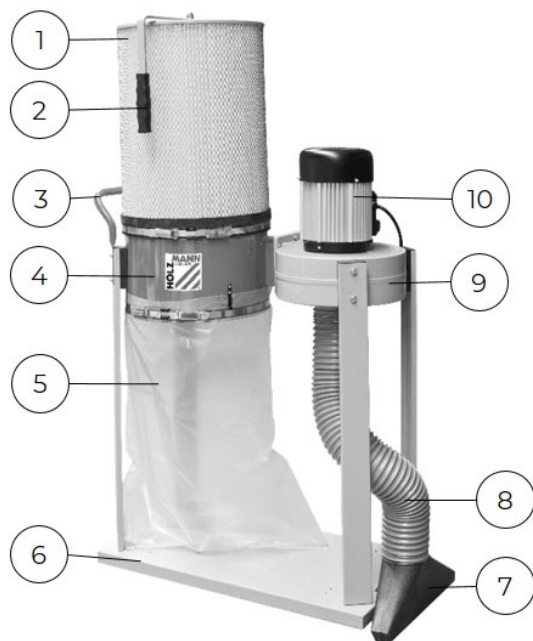
3.1.2 Filter / Filter



	Bezeichnung / Description	Qty.		Bezeichnung / Description	Qty.
1	Filterkartusche / canister filter / Filtrační kazeta	1	6	Unterlegscheiben / washer / Podložky	4
2	Reinigungshebel / cleaning bracket / Páka čištění	1	7	Federring / spring washer / Pružná podložka	1
3	Spannband / bag clamp / Upínací pás	1	8	Halbmutter / half nut / Nízká matice	1
4	Achse mit Abstreifer / shaft with scraper / Osa se stíračem	1	9	Hutmutter / cap nut / Uzavřená matice	1
5	Spänesack / chip bag / Vak na třísky	1	10	Sicherungsmutter / self lock nut / Pojistná matice	1



3.2 Komponenten / Components / Komponenty



	Bezeichnung / Description
1	Filter / filter / Filtr
2	Reinigungshebel / cleaning bracket / Páka čištění
3	Transportgriff / transport handle / Transportní rukojeť
4	Kollektor / collector / Kolektor
5	Spänesack / chip bag / Vak na třísky
6	Bodenplatte mit Lenkrollen / base plate with casters / Základní deska s řídicími kolečky
7	Bodensauger / floor sweeper / Podlahový vysavač
8	Absaugschlauch / dust collector hose / Odsávací hadice
9	Lüfterradgehäuse / fan housing / Kryt rotoru ventilátoru
10	Motor mit Schalteinheit / motor with switch unit / Motor se spínací jednotkou

3.3 Technische Daten / Technical data / Technické údaje

Spezifikation / Specification	Wert / Value
Spannung / voltage / Napětí	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz
Motorleistung S1 (100%) / S6 (40%) motor power / Výkon motoru	S1 (100%) 750 W S6 (40%) 1000 W
Motordrehzahl / motor speed / Otáčky motoru	2950 min ⁻¹
Spänesack Durchmesser/Länge / chip bag diameter/length / Průměr/délka vaku na třísky	Ø 365 mm / 750 mm
Spänesackvolumen / chip bag volume / Objem vaku na třísky	78 l
Absauganschluss / dust collector plug / Přípojka odsávání	Ø 100 mm
Absaugleistung / dust collector power / Sací výkon	1500 m ³ /h
Absaugschlauchlänge / dust collector hose length / Délka odsávací hadice	710 mm
Unterdruck / hypotension / Podtlak	1020 Pa
Filterfläche / filter area / Plocha filtru	2,2 m ²
Filtergröße Durchmesser/Länge / filter size diameter/length / Velikost filtru - průměr/délka	Ø 370 mm / 520 mm
Bodensauger / floor sweeper / Podlahový vysavač	375 mm
Maschinenmaße (L×B×H) / machine dimensions (L×W×H) / Rozměry stroje (dxšxv)	825×405×1390 mm
Verpackungsmaße Maschine (L×B×H) / packaging dimensions machine (L×W×H) / Rozměry obalu stroje (dxšxv)	760×450×470 mm



Verpackungsmaße Filter (L×B×H) packaging dimensions filter (L×W×H) / Rozměry obalu filtru (dxšxv)	580×410×430 mm
Gewicht Brutto Maschine / weight gross machine / Hmotnost stroje brutto	32 kg
Gewicht Netto / weight net / Hmotnost netto	28,5 kg
Schallleistungspegel L_{WA} / sound power level L_{WA} / Hladina akustického výkonu L_{WA}	<85dB(A) k: 3 dB(A)

(DE) Hinweis Geräuschangaben: Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen, d. h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

(EN) Notice noise emission: The values given are emission values and therefore do not have to represent safe workplace values at the same time. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot be reliably deduced whether additional precautions are necessary or not. Factors influencing the actual immission level at the workplace include the nature of the workspace and other noise sources, i.e. the number of machines and other adjacent operations. The permissible workplace values may also vary from country to country. However, this information should enable the user to make a better assessment of hazard and risk.

(CZ) Oznámení - údaje o hluknosti: Uvedené hodnoty jsou emisní hodnoty, a proto nemusejí současně představovat i bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi hladinami emisí a imisí, nelze z ní spolehlivě odvodit, zda jsou nutná další preventivní opatření, či nikoli. Mezi faktory, které ovlivňují skutečnou hladinu imisí na pracovišti, patří charakter pracovního prostoru a další zdroje hluku, tj. počet strojů a dalších sousedních pracovních procesů. Přípustné hodnoty na pracovišti se rovněž mohou v jednotlivých zemích lišit. Tato informace však má uživateli umožnit lépe posoudit ohrožení a riziko.



II PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the dust collectors ABS1500FF_230V and ABS1500FF_400V, hereinafter referred to as machine in this document.



This manual is part of the machine and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the machine, add this manual to the machine.

Please pay special attention to the chapter Safety!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine.

Due to constant advancement in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

Please check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over from deliverer!

Transport damage must be reported immediately to us within 24 hours.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2023

This document is protected by copyright. All rights reserved! Especially the reprint, the translation and the extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

info@holzmann-maschinen.at



12 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe commissioning and handling of the machine.



For your own safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the machine safely and prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. In addition, observe the symbols and pictograms used on the machine as well as the safety information and hazard warnings!

12.1 Intended use of the machine

The machine is intended exclusively for the following activities:

Extraction of dry dust and chips from wood, wood composites or materials with similar physical properties to wood, within the prescribed technical limits.

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH accepts no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and any resulting damage to property or injury!

12.1.1 Technical restrictions

The machine is intended for work under the following conditions:

relative humidity	max. 70 %
temperature (operation)	+5° C to +40° C
temperature (storage)	-20° C to +55° C

12.1.2 Prohibited applications / Dangerous misuse

- Operating the machine outdoors.
- Operating the machine without adequate physical and mental fitness.
- Operating the machine without knowledge of the operating instructions.
- Modifications to the construction of the machine.
- Extracting flammable gases (e.g. paint or varnish mist).
- Extraction of combustible and explosive dusts.
- Extraction of liquids.
- Extraction of materials above 60° C (e.g. ash or metal chips).
- Operating the machine under fire or explosion hazardous conditions (machine can generate ignition sparks during operation).
- Operating the machine outside the technical limits specified in this manual.
- Removing the safety labels affixed to this machine.
- Modifying, bypassing or disabling the machine's safety devices.

If the machine is not used for its intended purpose or if the instructions and information in this manual are disregarded, all warranty claims and claims for damages against HOLZMANN MASCHINEN GmbH will be invalidated.

12.2 User requirements

The machine is designed to be operated by one person. The prerequisites for operating the machine are physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions. Persons who, due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the machine safely must not use the machine without supervision or instruction by a responsible person.

Please note that locally applicable laws and regulations specify the minimum age of the operator and may restrict the use of this machine! Work on electrical components or equipment may only be carried out by a qualified electrician or under the guidance and supervision of a qualified electrician. Put on your personal protective equipment before working on the machine.



12.3 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health hazards, the following points must be observed when working with the machine in addition to the general rules for safe working:

- Check the machine for completeness and function before commissioning. Only use the machine when the guards and other non-guards required for machining are fitted, in good operating condition and have been properly maintained.
- Choose a level, vibration-free surface as the installation site.
- Ensure sufficient space around the machine.
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace to avoid stroboscopic effects.
- Ensure a clean working environment.
- Keep the area around the machine free of obstacles (e.g. dust, chips, cut-off workpiece parts, etc.).
- Only use tools that are in perfect condition and free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool spanners and other setting tools before switching on the machine.
- Check the machine's connections for strength before each use.
- Never leave the machine running unattended. Switch off the machine before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorised restarting.
- The machine may only be operated, maintained or repaired by persons who are familiar with it and who have been informed about the dangers arising in the course of this work.
- Ensure that unauthorised persons are only at an appropriate safe distance from the machine and, in particular keep children away from the machine.
- Always work carefully and with due caution and never use excessive force.
- Do not overload the machine!
- Conceal long hair under hair protection.
- Wear tight-fitting protective work clothing and suitable protective equipment (eye protection, dust mask, ear protection; gloves only when handling tools).
- Never wear loose jewellery, loose clothing or accessories (e.g. tie, scarf) when working on the machine.
- Do not work on the machine if you are tired, unable to concentrate or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- Do not use the machine in areas where fumes from paints, solvents or flammable liquids are a potential hazard (fire or explosion hazard!).
- Warning signs and/or stickers on the machine that are illegible or have been removed must be replaced immediately!

12.4 Electrical safety

- Make sure that the machine is grounded.
- Use only suitable extension cables.
- A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock. Handle the cable with care. Never use the cable to carry, pull or disconnect the machine. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Use proper plugs and sockets to reduce the risk of electric shock.
- Make sure that the machine is switched off before connecting it to the power supply.
- Water entering the machine increases the risk of electric shock. Do not expose the machine to rain or moisture.
- Use of the machine in a damp environment is only permitted if the power source is protected with a residual current circuit breaker.
- Do not use the machine unless the ON-OFF switch is in good working order.

12.5 Special safety instructions

- Work only in well-ventilated rooms!
- Keep the machine away from potential sources of ignition, such as open flames - risk of fire and explosion.
- Do not insert any objects into the dust collector plug and keep it free of debris that may impair the dust collector power.



- The extraction of flammable vapours, liquids, dust, ashes or chips (gases, fuel, cleaning agents, paint residues, hydrogen, coal, magnesium, grain dust, stone dust, hot ashes, cigarette butts etc.) is strictly prohibited!
- Removal of the protective grille is prohibited.
- Operate the machine only with the filter and chip bag in perfect condition. Collection bags made of polyethylene must be at least 0.2 mm thick! If bags made of other materials are used, they must have the same mechanical strength!
- When disposing of the chip waste, ensure that it is disposed of in an environmentally friendly manner!
- Inhaling wood dust is hazardous to health! Always wear a dust mask when emptying the chip bag.

12.6 Hazard warnings

Despite intended use, certain residual risks remain. Due to the design and construction of the machine, hazardous situations may occur when handling the machines, which are identified in this operating instructions as follows:

DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING



A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION



A safety instruction designed in this way indicates a possibly hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE



A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Regardless of all safety regulations, your common sense and your appropriate technical aptitude/training are and remain the most important safety factors in the faultless operation of the machine. **Safe working depends on you!**

13 TRANSPORT

For a proper transport, follow the instructions and information on the transport packaging regarding the center of gravity, attachment points, weight, means of transport to be used as well as prescribed transport position, etc. Transport the machine in its packaging to the installation site. Pay attention to the correct posture when lifting, carrying and setting down the load.

Lifting / Setting down

- Establish stability when lifting/setting down (legs hip-width).
- Lift/set down load with knees bent and back straight.
- Do not lift/set down the load in a jerky manner.

Carrying

- Carry the load with both hands as close to the body as possible.
- Carry the load with a straight back.
- When transporting the assembled machine, make sure to lift it only by the machine body and not by the attachments. If you transport the machine with a vehicle, ensure that the load is secured appropriately!



14 ASSEMBLY

14.1 Preparation

14.1.1 Check delivery content

Check the delivery immediately for transport damage and missing parts. Report any damage or missing part to your dealer or the shipping company immediately. Visible transport damage must also be noted immediately on the delivery note in accordance with the provisions of the warranty, otherwise the goods are considered to have been properly accepted.

14.1.2 Requirements for the installation site

The selected installation site must ensure a suitable connection to the power supply. Observe the safety requirements as well as the dimensions of the machine.

14.2 Electrical connection

WARNING



Dangerous electrical voltage!

Risk of injury from dangerous electrical voltage!

- The machine may only be connected to the power supply and the associated checks carried out by a qualified electrician or under the instruction and supervision of a qualified electrician!

- Check, whether the neutral connection and the protective grounding are function properly.
- Check, whether the supply voltage and frequency correspond to the specification of the machine.

NOTE



Deviation of the supply voltage and frequency!

A deviation from the value of the supply voltage of $\pm 5\%$ is permissible.

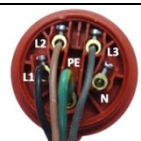
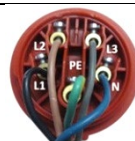
A short-circuit fuse must be provided in the power supply system of the machine!

- Use a supply cable that fulfils the electrical requirements (e.g. H07RN, H05RN) and take the required cross-section of the supply cable from a current carrying capacity table. Pay attention to the measures for protection against mechanical damage.
- Make sure that the power source is protected with a residual current circuit breaker.
- Only connect the machine to a properly grounded outlet.
- When using an extension cable, make sure that the dimension matches the connected load of the machine. The connection power can be found in the technical data, the correlation of cable cross-section and cable lengths can be found in the technical literature or obtain information from a specialist electrician.
- A damaged cable must be replaced immediately.

14.2.1 Setting up a 400 V machine

- The grounding conductor is yellow-green.
- Connect the supply cable to the corresponding terminals in the input box (L1, L2, L3, N and PE). If a CEE plug is available, the connection to the power supply is made through an appropriately powered CEE coupling (L1, L2, L3, N and PE).

Plug connection 400V:	5-wire: with N-conductor	4-wire: without N-conductor
------------------------------	---------------------------------------	--



- After the electrical connection, check the correct operating direction. If the machine runs in the wrong direction, swap two conductive phases.



NOTE



- The wrong operating direction of the machine reduces the dust collector power by up to 50 %!
- Operation is only permitted with residual current device (RCD) with maximum residual current of 30 mA.

14.3 Assemble

The machine has been disassembled for transport and must be reassembled before use. Follow the instructions below:

14.3.1 Filter

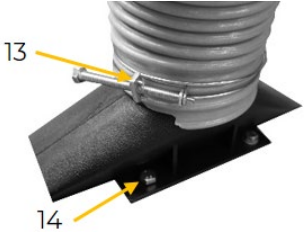
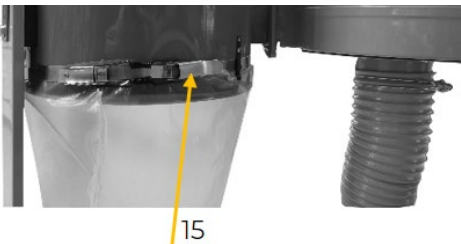
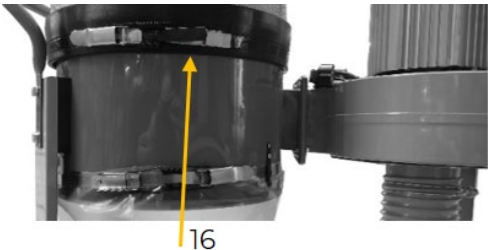
	1. Remove support plate Remove the 4 screws and the support plate (1).
	2. Insert shaft with scraper Slide a washer onto the longer threaded part of the shaft with wiper and place it in the opening provided in the canister filter (2).
	3. Fix shaft with scraper - Place a washer on the shorter threaded part of the shaft and place the support plate on it. - Place a washer on the support plate and fix it with the lock nut (3). Do not tighten the lock nut completely the shaft with wipers should move.
	4. Fix support plate Fix the support plate with the 4 screws (4).
	5. Mount cleaning bracket - Turn the canister filter over and put the half nut on the shaft. Do not tighten it completely. - Put a washer on it. - Place the cleaning bracket on the shaft (5). - Make sure that the flatter part of the hole matches the position of the shaft. - Place the spring on top. - Fix the cleaning bracket with the cap nut (6).



1432 Machine

	1. Fix casters - Place the 2 universal (1) and 2 directional (2) casters on the underside of the base plate. - Fix the casters with 4 round-head screws M6×10 each and the corresponding washers and nuts (3).
	2. Fix machine body - Place the seal (3) on the intake opening of the motor with switch unit & fan housing. - Place the collector on it and fix it with the 6 screws M8×16 and corresponding washers (4). - Make sure that the lateral straight parts of the motor with switch unit & fan housing (5) and the collector (6) are on one side.
	3. Connect legs and transport handle Fix the matching leg block (7), the leg and the transport handle to the collector with 2 screws M8×45 and washers and nut (8). Repeat this procedure with the 2nd side of the transport handle.
	4. Fix legs - Fix the other two legs on the base plate (9) with 1 screw M8×10 and matching washer each. - Place the machine body, consisting of motor with switch unit & fan housing, collector with 2 legs and transport handle on the base plate with the 2 legs. - Connect the two leg blocks to the motor with switch unit & fan housing and legs and fix them with 2 screws M8×24 each and washers (10). - Fix the legs already mounted on the collector to the base plate with 1 screw M8×10 and matching washer each (11). NOTE: Work in pairs when carrying out this step!



	5. Fix dust collector hose and floor sweeper Use the hose clamp to fix the dust collector hose to the opening to the fan housing (12).
	6. Fix floor sweeper - Connect the other end of the dust collector hose to the floor sweeper by fixing it with the hose clamp (13). - Fix the floor sweeper to the base plate with 2 M8×16 screws and washers (14).
	7. Fix chip bag - Slide the chip bag over the lower edge of the collector under the clamps. - Place the bag clamp around the chip bag and fix it by engaging the spring and closing the bracket (15).
	8. Fix filter - Place the assembled filter on the upper edge of the collector. - Place the clamp around the edge of the filter and fix it in place by engaging the spring and closing the bracket (16).

15 OPERATION

Only operate the machine when it is in perfect condition. Before each operation, carry out a visual inspection of the machine. Safety devices, electrical cables and operating elements must be checked carefully. Check screw connections for damage and tight fit.

15.1 Connection to the wood working machine

For connection to a wood working machine, the floor sweeper must be removed by loosening the hose clamp. Depending on the space required, fit a dust collector hose of the appropriate length.

NOTE



Do not work with the woodworking machine until the dust collector has reached full speed!

- Position the dust collector next to the woodworking machine so that the dust collector does not obstruct you when working with the woodworking machine. Ensure that the hoses are laid properly on the floor and mark unavoidable trip hazards in yellow and black.
- The extraction hoses used must be made of flame-retardant material (DIN4102 B1) and be permanently antistatic (or earthed on both sides) and comply with the relevant safety regulations.



	• Fix the dust hose to the woodworking machine with the hose clamp (1). • The distance between the dust collector and the woodworking machine should not exceed 10 linear meters.
---	---

15.2 Operation with floor sweeper

Connect the floor sweeper and the dust collector hose with the hose clamp.

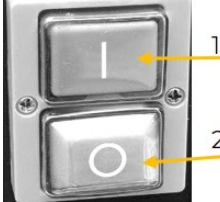
WARNING



Fire and explosion hazard due to electrostatically charged dust!

- Empty the chip bag after each use of the machine with the floor sweeper! This will eliminate a possible cause of fire!

15.3 Switch the machine on and off

	Switch unit To switch on, press the power button (1). To switch off, press the switch off button (2).
--	---

16 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

WARNING



Danger due to electrical voltage!

Handling the machine while it is connected to the voltage source can lead to serious injuries or death.

- Always disconnect the machine from the power supply before cleaning, maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection!

16.1 Cleaning

Regular cleaning guarantees the long life of your machine and is a prerequisite for its safe operation.

NOTE



Incorrect cleaning agents can attack the finish of the machine. Do not use solvents, nitro thinners or other cleaning products that could damage the machine's finish. Observe the information and instructions of the cleaning agent manufacturer!

- Remove chips and dirt particles from the machine after each use.
- Prepare the surfaces and lubricate the bare machine parts with an acid-free lubricating oil (e.g. WD40).
- Clean the fine filter periodically by turning the cleaning bracket to maintain its filter capacity.
- Clean the collector plug of the machine at periodic intervals. Deposits, especially on the protective grille, impair the extraction performance of the machine.

16.2 Maintenance

The machine requires little maintenance and only a few parts need to be serviced. Faults or defects that affect your safety must be rectified immediately!



- Before each operation, check the perfect condition of the safety devices.
- Regularly check the perfect and legible condition of the machine's warning and safety labels.
- Only use proper and suitable tools.
- Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

1621 Maintenance plan

The type and degree of machine wear depend to a large extent on the operating conditions. The following intervals apply when using the machine within the specified limits:

Interval	Component	Action
before usage	cable connection	Check and replace, if damaged.
	fan housing	Check for dirt and clean, if necessary.
	bag clamps / clamp	Check for tight fit and retighten, if necessary.
	connection dust collector hose – fan wheel housing	Check that the connection is free of impurities
once a week	screw connections	Check for tight fit and retighten, if necessary.
if required	chip bag	Check and replace if necessary, see next chapter.
	filter	Check and if necessary replace, see next chapter.

1622 Replace chip bag

NOTE



Replace the chip bag when it is 60-70 percent full. Only use chip bags that correspond to the dimensions of the machine. Use only 100 percent tight chip bags.

WARNING



Danger from wood dust!

Inhalation of wood dust is hazardous to health!

- Always use a dust mask when replacing and emptying the chip bag!
- Ensure an environmental compatible disposal of the chip waste.

Procedure

1. Switch off the machine ten minutes before replacing the chip bag so that the dust particles can settle.
2. Disconnect the machine from the power supply.
3. Open the bag clamp.
4. Carefully pull the chip bag from the collector.
5. Pull the new chip bag over the edge of the collector. Fix the chip bag with the bag clamp by locking the spring and closing the bracket of the bag clamp. Make sure that the chip bag overlaps by approx. 3 cm and bend it over.

1623 Replace filter

NOTE



Only use filter that correspond to the dimensions of the machine.

WARNING



Danger from wood dust!

Inhaling wood dust is hazardous to health!

- Always use a dust protection mask when replacing the filter!

**Procedure**

1. Switch off the machine ten minutes before changing the filter so that the dust particles can settle.
2. Disconnect the machine from the power supply.
3. Open the clamp.
4. Carefully pull the filter from the collector.
5. Place the new assembled filter on the collector.
6. Place the clamp around the filter and fix it by engaging the spring and closing the bracket of the clamp.

16.3 Storage

When not in use, store the cleaned machine in a dry, frost-proof and lockable place. Disconnect the machine from the power supply. Make sure that unauthorised persons and especially children do not have access to the machine.

NOTE

Improper storage can damage and destroy important components. Only store packed or unpacked parts under the intended ambient conditions!

16.4 Disposal

Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information regarding available disposal options.

If you buy a new machine or an equivalent device from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

17 TROUBLESHOOTING**WARNING****Danger due to electrical voltage!**

Handling the machine with the power supply up may result in serious injury or death.

→ Disconnect the machine from the power supply before starting work to eliminate defects!.

Many possible sources of faults can be eliminated in advance if the machine is properly connected to the power supply.

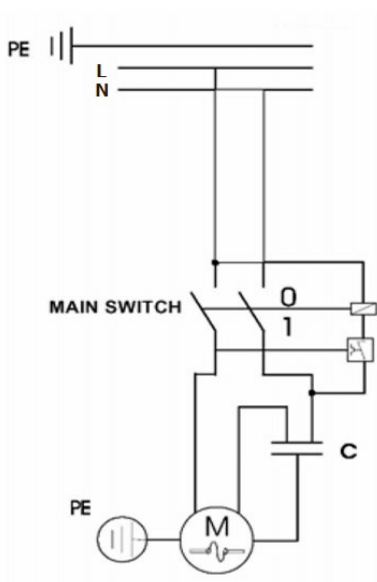
If you find yourself unable to carry out the necessary repairs properly and/or do not have the necessary knowledge to do so, always call in a specialist to rectify the problem.

Trouble	Possible cause	Solution
motor does not run	• switch defective	• Repair switch.
	• no power supply	• Check power supply, replace fuse or switch contactor, if necessary.
dust leakage	• leaked or clogged connections	• Check connections, remove clogging
	• chip bag or filter defective or incorrectly installed	• Check chip bag and filter; replace, if necessary.
loud noise in the fan wheel housing	• clogging due to large part being sucked in	• Remove clogging part.
	• loosen fan wheel	• Tighten the fan wheel.

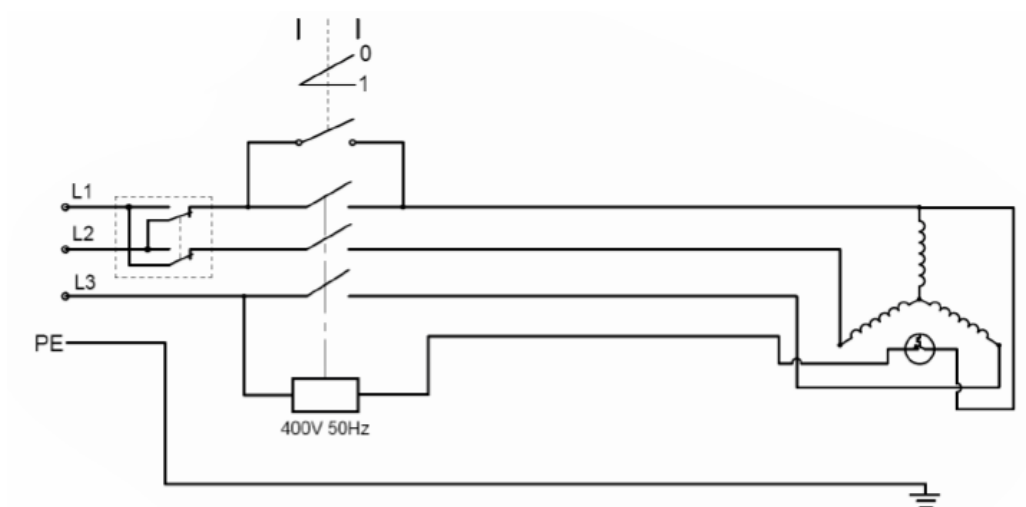


25 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM / SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

25.1 230 V / 50 Hz



25.2 400 V / 50 Hz





26 ERSATZTEILE / SPARE PARTS / NÁHRADNÍ DÍLY

26.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order / Objednání náhradních dílů

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage-Kategorie ERSATZTEILE oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

über unsere Homepage-Kategorie SERVICE-ERSATZTEILANFORDERUNG,
per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage-category SPARE PARTS or contact our customer service via our Homepage-category SERVICE-SPARE PARTS REQUEST,
by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.

(CZ) V podobě náhradních dílů HOLZMANN používáte náhradní díly, které jsou vzájemně zkoordinovány. Optimální přesnost lícování dílů zkracuje dobu montáže a prodlužuje životnost.

OZNÁMENÍ

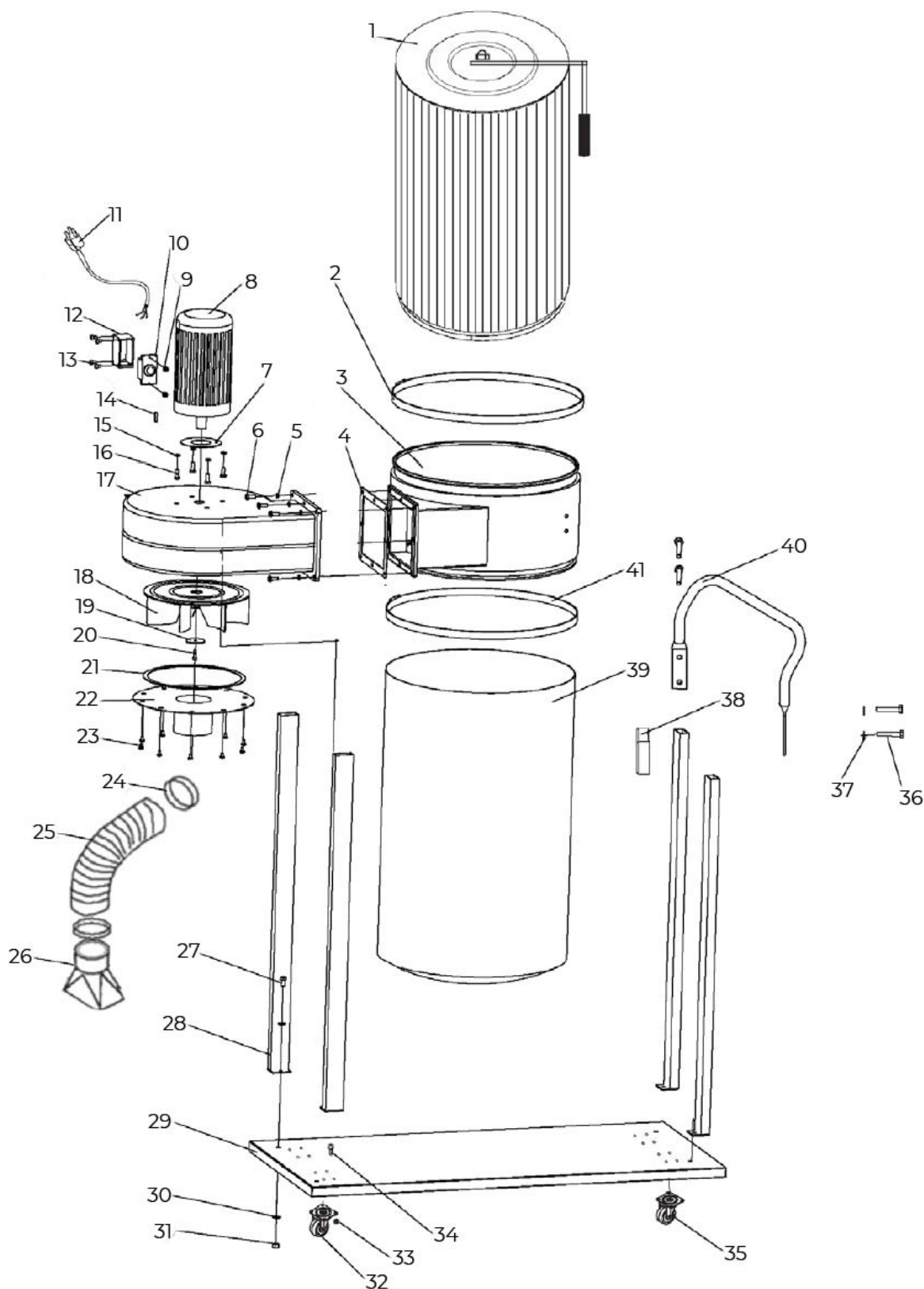


Montáž jiných než originálních náhradních dílů způsobí ztrátu záruky! Proto platí: Při výměně komponent/dílů používejte jen výrobcem doporučené náhradní díly.

Náhradní díly objednávejte přímo na naší domovské stránce – kategorie NÁHRADNÍ DÍLY, nebo kontaktujte náš zákaznický servis

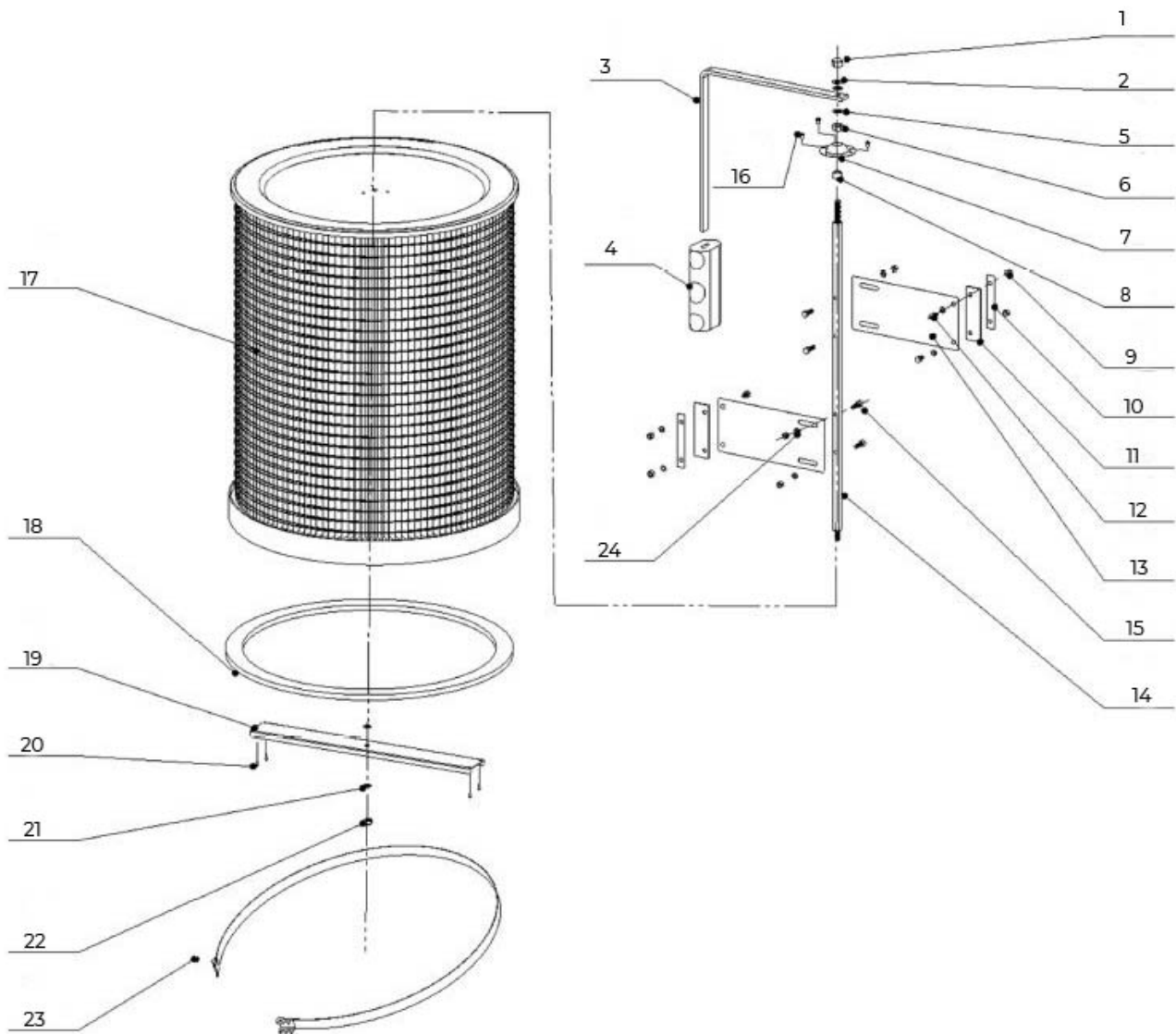
prostřednictvím kategorie naší domovské stránky POŽADAVEK NÁHRADNÍCH DÍLŮ-SERVIS,
e-mailem na service@holzmann-maschinen.at.

Vždy uveďte typ stroje, číslo náhradního dílu a označení. Abychom předešli nedorozumění, doporučujeme přiložit k objednávce náhradních dílů kopii výkresu náhradních dílů, na které jsou potřebné náhradní díly jasně označeny, pokud neprovádíte poptávku pomocí internetového katalogu náhradních dílů.

**26.2 Explosionszeichnung / Exploded view / Výkres v rozloženém stavu****2621 Maschine / Stroj**



2622 Filter / Filtr



**26.3 Ersatzteilliste / Seznam náhradních dílů****26.3.1 Maschine / Stroj**

No.	Description	No.	Description
1	Canister filter	22	Inlet cover
2	Clamp, canister filter	23	Pan HD screw M5×8 mm
3	Collector	24	Hose clamp
4	Outlet seal	25	Hose
5	Washer 8 mm	26	Floor sweeper
6	Hex. HD screw M8×10 mm	27	Hex. HD screw M8×10 mm
7	Sealer	28	Leg
8	Motor	29	Base
9	Pan HD screw M4×10 mm	30	Washer 8 mm
10	Switch	31	Nut 8 mm
11	Power cord	32	Directional caster
12	Switch box	33	Nut M6
13	Pan HD screw M4×60 mm	34	Pan head screw M6×16 mm
14	Key	35	Universal caster
15	Washer 8 mm	36	Hex. HD screw M8×45 mm
16	Hex. HD screw M8×6 mm	37	Washer 8 mm
17	Fan housing	38	Leg block
18	Turbo fan	39	Collector bag
19	Washer	40	Handle
20	Allen screw M6×20(LH)	41	Clamp, collector bag
21	Packing		

26.3.2 Filter / Filtr

No.	Description	No.	Description
1	Cap nut M10 mm	13	Scraper
2	Spring washer 10 mm	14	Shaft
3	Arm	15	Hex. Head bolt M6×18 mm
4	Handle	16	Rivet
5	Washer 10 mm	17	Filter body
6	Nut M10 mm	18	Pad
7	Bracket	19	Support
8	Pad	20	Tapping Screw
9	Self lock nut M6 mm	21	Washer 8 mm
10	Press plate	22	Self lock nut M8
11	Strip	23	Clamp
12	Hex. Head bolt M6×10 mm	24	Washer 6 mm

27 ZUBEHÖR / ACCESSORIES / PŘÍSLUŠENSTVÍ

(DE) Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENES ZUBEHÖR ZUM PRODUKT.

(EN) Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCT ACCESSORIES.

(CZ) Volitelné příslušenství najdete na internetu na stránce výrobku, kategorie DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ K VÝROBKU.



28 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

	Inverkehrbringer / Distributor HOLZMANN MASCHINEN® GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA Tel.: +43/7289/71562-0; www.holzmann-maschinen.at
Bezeichnung / name / Označení	
ABSAUGANLAGE / DUST COLLECTOR / ODSÁVACÍ ZAŘÍZENÍ	
Typ / model / Typ	
ABS1500FF_230V ABS1500FF_400V	
EU-Richtlinien / EC-directives / Směrnice EU	
2006/42/EC 2014/30/EC 2011/65/EC	
Angewandte Normen / applied standards / Aplikované normy	
EN ISO 12100:2010, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-2-69:2012, EN 62233:2008, EN 61000-3-2:2015, EN 61000-3-3:2014, EN 55014-1:2010, EN 55014-2:2016	

(DE) Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

(EN) Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

(CZ) Tímto prohlašujeme, že výše uvedené stroje v námi uvedeném provedení na trh splňují vzhledem ke své konstrukci základní bezpečnostní a zdravotní požadavky uvedených směrnic EU. Toto prohlášení pozbývá platnosti, pokud budou na stroji provedeny změny, které s námi nebyly odsouhlaseny.

Technische Dokumentation
HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 31.05.2023
Ort / Datum place/date

MANN® HOLZMANN MASCHINEN
GmbH
Marktplatz 4, 4170 Haslach
weiterer Standort:
Gewerbepark 8, 4707 Schüttlingen
www.holzmann-maschinen.at

DI (FH) Daniel Schörgenhuber
Geschäftsführer / Director